



EX FRATERNITATE

La Fraternidad Escolapia en Eslovaquia tiene 12 nuevos candidatos

La Fraternità Scolopica in Slovacchia ha 12 nuovi candidati

The Piarist Fraternity in Slovakia has 12 new candidates

La Fraternité Piariste en Slovaquie a 12 nouveaux candidats



ESP

La Fraternidad Escolapia eslovaca se reunió en Prievidza en un día excepcional, en su segunda Asamblea General. La Fraternidad Escolapia se reunió en el día del aniversario, cuando el Papa Paulo V el 6 de marzo de 1617 por la Bula *Ad ea per quae* aprobó la Congregación de los Clérigos Regulares Pobres de la Madre de Dios de las Escuelas Pías. La Congregación fue promovida a Orden Religiosa por el Papa Gregorio XV, en 1621.

En Prievidza se reunieron los actuales miembros de la Fraternidad y los candidatos que quieren unirse a ella. Un total de 12 nuevos candidatos de Prievidza y Nitra. Durante la

ITA

La Fraternità Scolopica Slovacca, con sede a Prievidza, si è incontrata per vivere una giornata eccezionale, il secondo giorno della sua Assemblea. La Fraternità Scolopica si è incontrata proprio il giorno in cui il Papa Paolo V, il 6 marzo del 1617 emise la Bolla *Ad ea per quae* ed approvò la Congregazione dei Chierici Regolari Poveri della Madre di Dio delle Scuole Pie. Il Papa Gregorio XV la proclamò Ordine, nel 1621.

A Prievidza ebbe luogo l'incontro dei membri e dei candidati che desiderano unirsi all'esistente Fraternità, un totale di 12 candidati venuti da Prievidza e da Nitra. Nel corso dell'As-



ENG

The Slovak Piarist Fraternity in Prievidza met in an exceptional day, on its second General Assembly. The Piarist Fraternity met just on the anniversary day when Pope Paul V on March 6th, 1617 by the Bull *Ad ea per quae* approved the Congregation of Poor Clerics Regular of the Mother of God of the Pious Schools. The Congregation was promoted to religious Order by Pope Gregory XV, in 1621.

In Prievidza, existing Fraternity members and candidates who wanted to join the Fraternity met. A total of 12 new candidates from Prievidza and Nitra. During the General Assembly a cultural program was prepared that evoked

FRA

La Fraternité Piariste slovaque s'est réunie à Prievidza au cours d'une journée exceptionnelle, celle de sa deuxième Assemblée Générale. La Fraternité Piariste s'est réunie juste le jour de l'anniversaire pendant lequel, le Pape Paul V, le 6 mars 1617, par la bulle *Ad ea per quae* a approuvé la Congrégation des Clercs Réguliers Pauvres de la Mère de Dieu des Écoles Pies. La Congrégation a été promue à Ordre religieux par le Pape Grégoire XV, en 1621.

À Prievidza, les actuels membres de la Fraternité et les candidats qui veulent se joindre à elle, se sont rencontrés. Un total de 12 nouveaux candidats de Prievidza et Nitra. Au

Asamblea General se preparó un programa cultural evocando el ambiente de esta celebración con el arte. Allí se presentaron obras de San Agustín, Juan Pablo II, pero también canciones y poemas compuestos por miembros de la Fraternidad.

El P. Juraj, Provincial de los Escolapios de Eslovaquia, habló sobre la colaboración entre religiosos y laicos. Dio la bienvenida a todos los miembros y a los candidatos: “Bienvenidos, quienes ya se sienten escolapios”. Los miembros de la fraternidad están de acuerdo en que personas que están considerando la entrada en la Fraternidad, pero aún no son candidatos, pueden participar en eventos organizados por la Fraternidad.

El primero de estos eventos será el fin de semana de la Fraternidad Escolapia en Prievidza del 19 al 21 de mayo de 2017. El tema del fin de semana será la oración, el carisma de Calasanz y la comunidad. La Fraternidad Escolapia de Eslovaquia ahora tiene 56 miembros de Prievidza y Nitra.

Andrej Kmotorka

semblea Generale, ebbe luogo un programma culturale che evocò in modo artistico questa celebrazione. Vennero presentate le opere di sant'Agostino, di Giovanni Paolo II, ed anche alcuni canti e poesie opera dei membri della Fraternità.

Padre Juraj, Provinciale della Provincia della Slovacchia, parlò della collaborazione tra religiosi e laici. Dettò il benvenuto a tutti i membri e ai candidati: “Benvenuti a tutti voi che vi sentite già scolopi.” I membri della Fraternità erano d'accordo nel dire che coloro che considerano la possibilità di entrare nella Fraternità, ma non sono ancora candidati, possono partecipare a eventi organizzati dalla Fraternità.

Il primo di questi eventi sarà il fine settimana della Fraternità Scolopica a Prievidza tra il 19 e 21 maggio del 2017. Il tema del fine settimana sarà la preghiera, il carisma del Calasanzio e la comunità. La Fraternità Scolopica in Slovacchia ha ora 56 membri di Prievidza e di Nitra.

Andrej Kmotorka



the atmosphere of this celebration by its artistry. There were presented the works of St. Augustine, John Paul II, but also the songs and poems produced by members of the Fraternity.

Padre Juraj, Provincial of the Piarist Province of Slovakia spoke about collaboration between religious and laity. He welcomed all members and candidates: "Welcome those, who already feel you are Piarists." Fraternity members agreed that people who are considering the entry into the Fraternity, but are not yet candidates, can participate events organized by the Fraternity.

The first of these events will be the weekend of the Piarist fraternity in Prievidza in between May 19th and 21th., 2017. The theme of the weekend will be prayer, charism of Calasanz and community. The Piarist Fraternity in Slovakia now has got 56 members from Prievidza and Nitra.

Andrej Kmotorka

cours de l'Assemblée Générale, on a établi un programme culturel qui évoquait l'atmosphère de cette célébration par son talent artistique. On a présenté les œuvres de Saint Augustin, de Jean Paul II, mais aussi des chansons et poèmes composés par les membres de la Fraternité.

P. Juraj, Provincial de la Province Piariste de la Slovaquie, a parlé de la collaboration entre religieux et laïcs. Il a accueilli tous les membres et les candidats : « Bienvenus ceux qui, déjà, se sentent Piaristes. » Les membres de la Fraternité ont décidé que les personnes qui envisagent d'entrer dans la Fraternité, mais ne sont pas encore candidats, peuvent participer aux manifestations organisées par la Fraternité.

Le premier de ces événements sera le week-end de la Fraternité Piariste à Prievidza, du 19 au 21 mai 2017. Le thème du week-end sera la prière, le charisme de Calasanz et la communauté. La Fraternité Piariste en Slovaquie maintenant compte 56 membres de Prievidza et Nitra.

Andrej Kmotorka

